



True Manufacturing Co., Inc.

MANUALE D'INSTALLAZIONE
CONTENITORE PER IL GHIACCIO TRUE (TIB™)



TIB-422



TIB-530

AVVERTENZA!



Assicurati di leggere e comprendere completamente questo documento prima di installare, operare, fare la manutenzione o riparazioni di questo elettrodomestico. In caso contrario si può verificare un guasto dell'elettrodomestico, un danno alla proprietà, infortuni seri o morte. Un guasto dell'elettrodomestico, un infortunio o un danno alla proprietà dovuti ad una installazione impropria non sono coperti dalla garanzia.



UTENTE AZIONE!

TRUE effettua il tracciamento della storia del tuo elettrodomestico attraverso il numero di serie. Per una facile consultazione, regista sotto il nome completo del modello dei tuoi elettrodomestici e il loro numero di serie. Questa informazione è sulla tua etichetta di serie. L'ubicazione dell'etichetta seriale varia a seconda degli elettrodomestici.

Nome del modello:

Numero di serie:

True Manufacturing Co., Inc.

2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434
(636) 240-2400 • FAX: (636)-272-2408

FAX Internazionale: (636)-272-7546 • (800)-325-6152
Divisione Ricambi: (800)-424-TRUE (424-8783)
N. di FAX della Divisione Ricambi: (636)-272-9471

Contattaci

Numero di telefono per la garanzia: +1 855-299-3510
E-mail garanzia: WarrantyInquiries@TrueMfg.com
Numero di telefono per problemi tecnici: +1 888-783-1429
E-mail per problemi tecnici: CommercialIce@TrueMfg.com



MANUALE D'INSTALLAZIONE
CONTENITORE PER IL GHIACCIO TRUE (TIB™)

Traduzione delle istruzioni originali



GRAZIE

PER L'ACQUISTO

Congratulazioni!

Lo scopo principale di questo documento è di assistere nell'installazione, manutenzione e riparazione del vostro elettrodomestico TRUE. Questo documento contiene importanti informazioni riguardo la sicurezza, la funzione, la manutenzione e le riparazioni. **NON** buttare via questo documento. TRUE è solamente il produttore dell'elettrodomestico. Per ricevere assistenza nel localizzare nella vostra area un tecnico per la manutenzione del frigorifero al fine di installare, riparare o fare la manutenzione, si prega di andare sul sito per la localizzazione della società di servizi www.truemfg.com/support/service-locator.

Prefazione

Definizioni dei segnali e dei simboli 3

Importanti informazioni sulla sicurezza

Precauzioni base di sicurezza e di avvertenza 4

Avvisi di infortunio personale 5

Avvertenze sullo smaltimento dei contenitori per il ghiaccio 5

Riguardo i requisiti del tuo elettrodomestico e della sua installazione

Specifiche dei contenitori per il ghiaccio 6

Nomenclatura del modello 7

Viste in pianta 7

Spazi liberi 9

Requisiti per la connessione idraulica 10

Installazione & Montaggio

Rimozione dalla cassa di imballaggio 11

Installazione delle gambe 12

Livellare 12

Dimensioni del sensore del livello del ghiaccio (per macchine del ghiaccio True) 12

Posizionamento della sedia del ghiaccio 13

Installazione della staffa del contenitore 13

Installazione dell'adattatore del contenitore (opzionale) 14

Pulitura iniziale 14

Funzionamento del contenitore per il ghiaccio

Funzionamento dello sportello 15

Funzionamento della paratia 16

Manutenzione e Riparazioni

Sostituzione di un componente 17

Frequenza di pulizia raccomandata 18

Superfici esteriori 19

Decalcificare e Igienizzare 19

Rimozione dello sportello 20

Rimozione della paratia 21

Risoluzione di problemi 22

Prefazione

Gli avvisi, le linee guida e le raccomandazioni contenuti in questo documento hanno il fine di prevenire danni all'elettrodomestico, infortuni e morte. Leggere attentamente tutti gli avvisi, le linee guida e le raccomandazioni prima di procedere per assicurare un utilizzo e una manutenzione sicura continuativa del tuo elettrodomestico TRUE.

Definizioni dei segnali e dei simboli

Sotto trovi i simboli che potresti trovare in questo documento. Alcuni simboli potrebbero non apparire.

Definizioni delle parole dei segnali

⚠ PERICOLO!	Una situazione di pericolo imminente, se non evitata, porterà a un infortunio serio o alla morte.
⚠ AVVERTENZA!	Una situazione di pericolo potenziale, se non evitata, porterà a un infortunio serio o alla morte.
⚠ ATTENZIONE!	Una situazione di pericolo imminente, se non evitata, può risultare in un infortunio minore o moderato; una prassi pericolosa.
❗ UTENTE AZIONE!	Avvertimento di azione dell'utente, seguire tutte le raccomandazioni per evitare danni all'elettrodomestico o al prodotto.
❗ ATTENZIONE!	Informazioni importanti non relative a pericoli o rischi di infortunio personale.

Simboli di sicurezza

	Allarme di sicurezza; avverte il lettore riguardo potenziali pericoli di infortunio fisico. Obbedire a tutti i messaggi sulla sicurezza seguendo questo simbolo per evitare un possibile infortunio o la morte.
	Materiale infiammabile; pericolo d'incendio.
	Pericolo di scossa elettrica.
	Rischio di capovolgimento; rischio di capovolgimento.
	Elemento affilato; pericolo di taglio o recisione.
	Pericolo di schiacciamento o taglio.
	Pericolo superficie scivolosa.

Simboli di sicurezza (continua)

	Pericolo sostanza corrosiva.
	Pericolo materiale tossico.

Altri simboli

	Symbolo di allerta di azione obbligatoria; avvisa il lettore riguardo azioni richieste o raccomandate. Obbedire a tutti i messaggi e raccomandazioni seguendo questo simbolo per evitare danni all'elettrodomestico o al prodotto.
ATTENZIONE >	Informazioni importanti non relative a pericoli o rischi di infortunio personale.
	Rivedere e comprendere il manuale sull'installazione prima di installare, far funzionare o fare riparazioni.
	Indossare guanti protettivi.
	Indossare protezioni per gli occhi.
	NON smaltirlo con altri rifiuti domestici.

Importanti informazioni sulla sicurezza

Precauzioni base di sicurezza e di avvertenza

Seguire precauzioni di sicurezza base, incluse le seguenti, per ridurre il rischio di infortunio personale, scossa elettrica, incendio o morte.

⚠ AVVERTENZA!



Assicurati di leggere e comprendere completamente questo documento prima di installare, operare, fare la manutenzione o riparazioni di questo apparecchio. IN CASO CONTRARIO SI PUÒ VERIFICARE UN GUASTO O UN'AVARIA, DANNI ALLA PROPRIETÀ, PERDITA DELLA GARANZIA, INFORTUNI SERI O MORTE. Un guasto dell'elettrodomestico, le lesioni o un danno alla proprietà dovuti ad una installazione impropria non sono coperti dalla garanzia.



- Nel caso in cui il contenitore per il ghiaccio venga installato, fatto funzionare e subisca la manutenzione senza seguire quanto descritto in questo documento ci saranno effetti negativi sulla sicurezza, sulla prestazione dell'elettrodomestico, sulla durata dei componenti e sulla copertura della garanzia.
- Solamente dei tecnici qualificati devono installare e riparare l'elettrodomestico. Per ricevere assistenza nel localizzare nella vostra area un tecnico per la manutenzione del frigorifero al fine di installare, riparare o fare la manutenzione, si prega di andare sul sito per la localizzazione della società di servizi www.truemfg.com/support/service-locator. TRUE è solamente il produttore dell'elettrodomestico e non è responsabile dell'installazione.
- Questo elettrodomestico non deve essere utilizzato, pulito o sottoposto a manutenzione da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza o conoscenza, a meno che siano stati sottoposti a supervisione o che siano state loro fornite le debite istruzioni.
- NON** installare o far funzionare apparecchiature che sono state mal utilizzate, abusate, abbandonate, danneggiate o alterate/modificate rispetto alle specifiche originali del costruttore.
- NON** modificare o alterare il contenitore per il ghiaccio. Alterazioni improprie possono portare a infortuni personali, incendio o morte.
- Il proprietario dell'elettrodomestico ha la responsabilità di effettuare una Valutazione del pericolo dell'equipaggiamento per la protezione personale (PPE) e di assicurarsi che ci sia una protezione adeguata durante le procedure di manutenzione e pulizia.
- Utilizzare utensili appropriati, equipaggiamento di sicurezza e PPE durante l'installazione e le riparazioni.
- Utilizzare l'elettrodomestico solamente per la sua destinazione d'uso come descritto in questo documento. In caso contrario, si può verificare un danno all'apparecchiatura, un infortunio personale o la morte.
- Tenere pulita l'area intorno al contenitore per il ghiaccio per evitare danni all'elettrodomestico derivanti da detriti e animali nocivi.
- Conservare tutti gli spazi di luce minimi. La macchina del ghiaccio impone spazi minimi.
- NON** utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per lo stoccaggio del cibo, a meno che gli apparecchi non siano del tipo consigliato dal produttore.

❗ UTENTE AZIONE!



Il contenitore per il ghiaccio deve essere installato ai sensi di tutte le leggi, codici e regolamenti applicabili.

Tutte le connessioni e i dispositivi delle utenze devono subire la manutenzione ai sensi di tutte le leggi, codici e regolamenti applicabili.

❗ ATTENZIONE!



Il costruttore non può essere ritenuto responsabile di infortuni o danni risultanti da un utilizzo improprio, scorretto e irragionevole.

Importanti informazioni sulla sicurezza (continua)

Avvisi di infortunio personale

⚠ PERICOLO!



NON permettere ai bambini di giocare con o dentro l'elettrodomestico. Si possono verificare intrappolamento del bambino o infortuni personali.

⚠ AVVERTENZA!



- Solamente dei tecnici qualificati devono installare e riparare l'elettrodomestico. Per ricevere assistenza nel localizzare nella vostra area un tecnico per la manutenzione del frigorifero al fine di installare, riparare o fare la manutenzione, si prega di andare sul sito per la localizzazione della società di servizi www.truemfg.com/support/service-locator. TRUE è solamente il produttore dell'elettrodomestico e non è responsabile dell'installazione.
- Utilizzare utensili appropriati, equipaggiamento di sicurezza ed equipaggiamento per la protezione personale (PPE) durante l'installazione e le riparazioni.
- Pericolo di soffocamento!** Assicurarsi che tutti i componenti e le cerniere siano ben attaccati dopo l'installazione. Assicurarsi che non siano caduti oggetti nel gruppo erogatore né nel contenitore del ghiaccio; togliere immediatamente qualsiasi oggetto presente.



Superfici scivolose! L'umidità a causa di drenaggio inappropriato può causare delle superfici scivolose vicino alla macchina del ghiaccio. È tuo dovere avvisare immediatamente i clienti riguardo la superficie scivolosa e asciugarla. Tutte le aree con pavimenti bagnati devono essere indicate con un segnale di pavimento bagnato.



- Bordi affilati! Fare attenzione a non tagliarsi quando si sposta, si installa, si pulisce, si ripara e si fa la manutenzione della macchina del ghiaccio. Assicurarsi di fare attenzione quando si tocca sotto l'elettrodomestico o si maneggiano componenti di metallo.
- Stare lontano da aree che possano schiacciare le dita. Fare attenzione a chiudere gli sportelli con bambini vicini.



Pericolo di ribaltamento! L'elettrodomestico può costituire un pericolo di ribaltamento quando viene tolto dalla cassa, installato o spostato. Prendere le dovute precauzioni di sicurezza. L'utilizzo di vincoli contro il ribaltamento può solamente ridurre (non eliminare) il pericolo di ribaltamento. Non permettere mai ai bambini di arrampicarsi o appendersi su cassetti, sportelli o scaffali.

Avvertenze sullo smaltimento dei contenitori per il ghiaccio

⚠ PERICOLO!



Rischio di incendio o di esplosione.

- Impiego di un isolamento termico infiammabile. Smaltire secondo le leggi, i codici e i regolamenti applicabili. Seguire tutte le precauzioni di sicurezza associate a fluidi frigorigeni infiammabili e l'isolamento.
- NON** smaltire il contenitore per il ghiaccio con rifiuti domestici.



Informazioni riguardo il contenitore per il ghiaccio e i requisiti per l'installazione

! UTENTE AZIONE!



TRUE non è responsabile di eventuali danni che si verifichino durante il trasporto. Controllare sempre con attenzione se sono presenti danni dovuti al trasporto prima di ricevere e installare l'elettrodomestico. In caso di danno, fare una nota di tutti i danni sulla ricevuta di consegna, presentare immediatamente un reclamo alla compagnia di trasporto e contattare la TRUE. **Non installare l'elettrodomestico né metterlo in funzione.**

Grazie di aver scelto la TRUE Manufacturing per rispondere ai tuoi bisogni in fatto di contenitori per il ghiaccio. TRUE è solamente il produttore dell'elettrodomestico e non è responsabile dell'installazione. Il proprietario dell'elettrodomestico ha la responsabilità che il contenitore per il ghiaccio venga installato e subisca la manutenzione secondo quanto descritto in questo documento. Le procedure di cura e di manutenzione di routine non sono coperte dalla garanzia TRUE. Visitare il nostro sito online www.TrueMfg.com per visionare aggiornamenti e traduzioni del manuale.

TRUE costruisce ciascun contenitore per il ghiaccio con tecnologia all'avanguardia per assicurare che ciascun contenitore per il ghiaccio scarichi il ghiaccio sciolto alla perfezione. Speriamo che vi piaccia il vostro nuovo contenitore per il ghiaccio e che continuate a fidarvi di TRUE per tutti i vostri bisogni in fatto di refrigerazione.

Specifiche dei contenitori per il ghiaccio

Di seguito trovate alcune cose da sapere sull'elettrodomestico:

- Il presente contenitore per il ghiaccio risponde ai criteri di pulizia dei contenitori per il cibo.
- Costruito con materiali di alta qualità approvati per il contatto diretto con il cibo.
- Tutte le plastiche per contenere il cibo contengono TRUEGuard Antimicrobico che aiuta a inibire la crescita biologica.
- L'isolamento della spessa parte laterale massimizza la conservazione del ghiaccio.
- Il ghiaccio sciolto si scarica alla perfezione.
- La sussola brevettata TRUE Magnascoop può essere riposta nelle aree interne ed esterne per un accesso ergonomico.
- Il cardine a chiusura rallentata impedisce che gli sportelli sbattano mentre si tira fuori il ghiaccio.
- La paratia asportabile per il ghiaccio aiuta un accesso migliore per la pulizia.
- Il contenitore per il ghiaccio non va bene per uso esterno.
- Assicurarsi che l'ubicazione presenti un adeguato spazio e un flusso d'aria sufficiente per la macchina del ghiaccio.
- Leggere e seguire gli avvisi e le istruzioni per la manutenzione. In caso contrario si possono verificare danni e l'annullamento della garanzia sull'elettrodomestico.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di calore, alla luce diretta del sole, in aree con condizioni di luce ambientale elevate o senza lo spazio appropriato per la ventilazione. Posizionare l'elettrodomestico in queste posizioni si tradurrà in una riduzione delle capacità, in pressioni alte del sistema e può causare guasti all'apparecchio.

Informazioni sul vostro contenitore per il ghiaccio e requisiti per l'installazione (continua)

Nomenclatura del modello

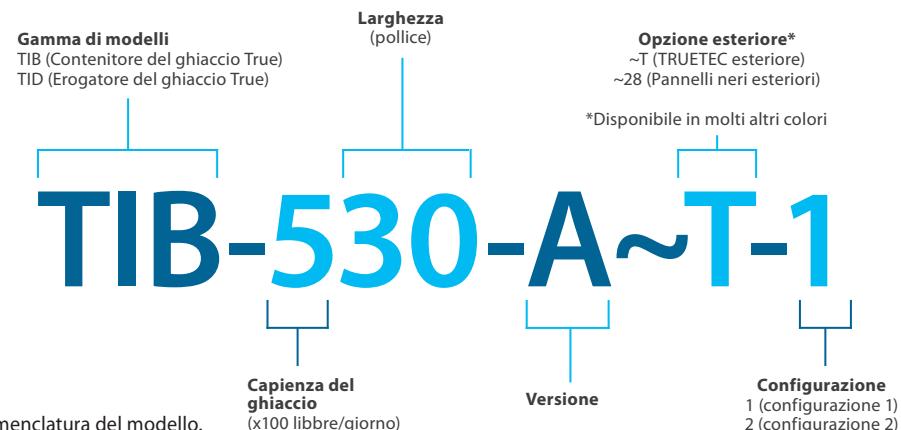
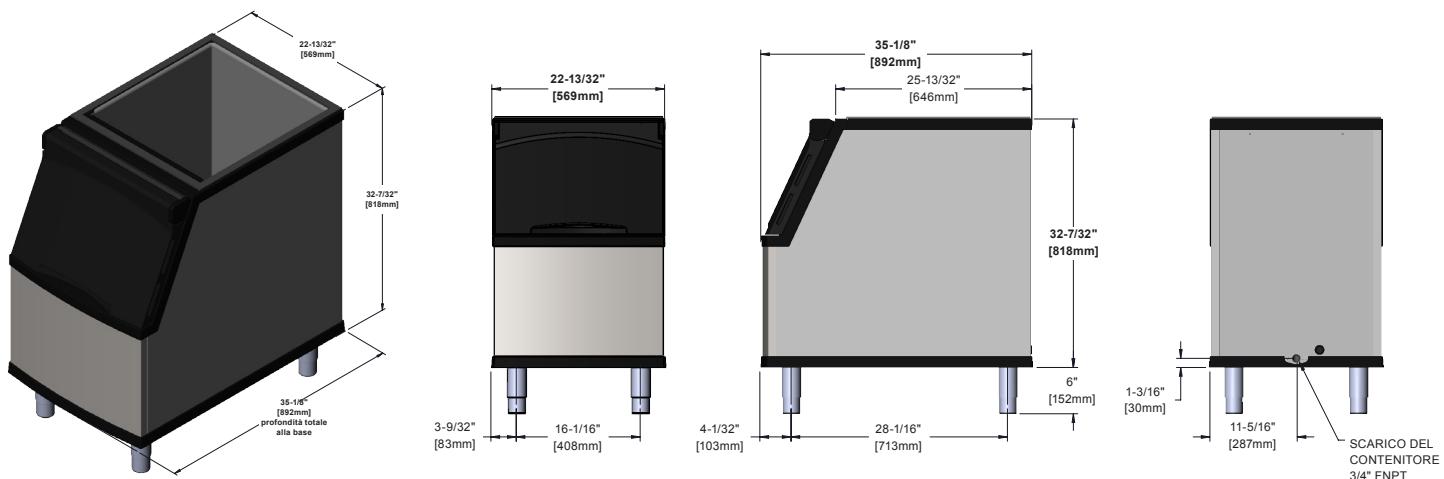


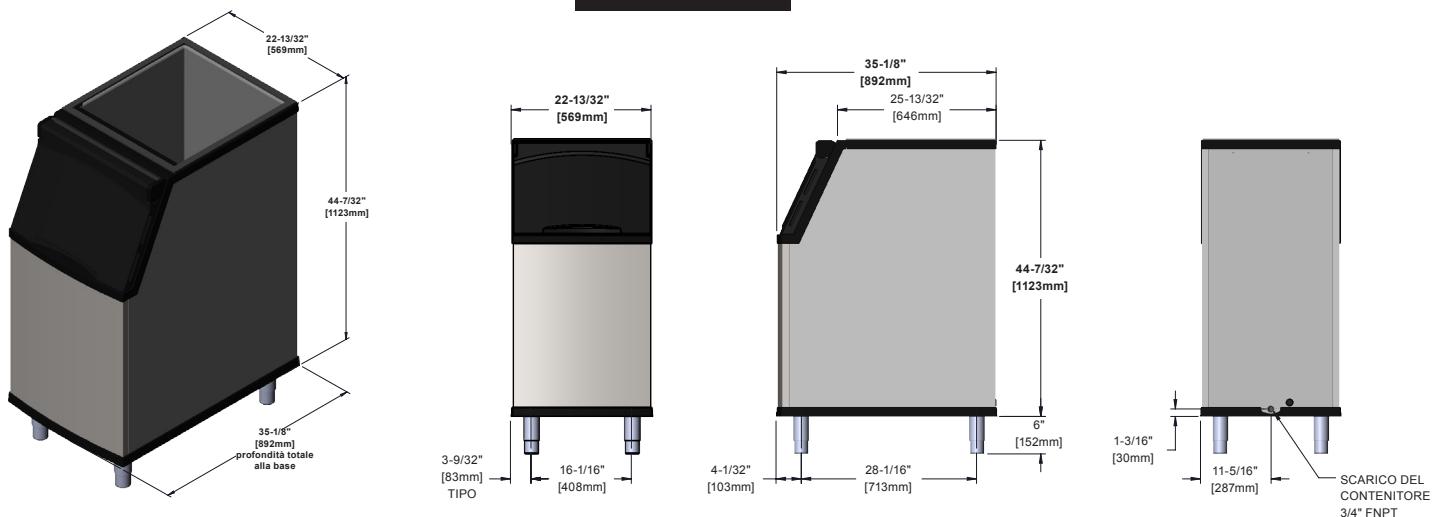
Fig. 1 Diagramma della nomenclatura del modello.

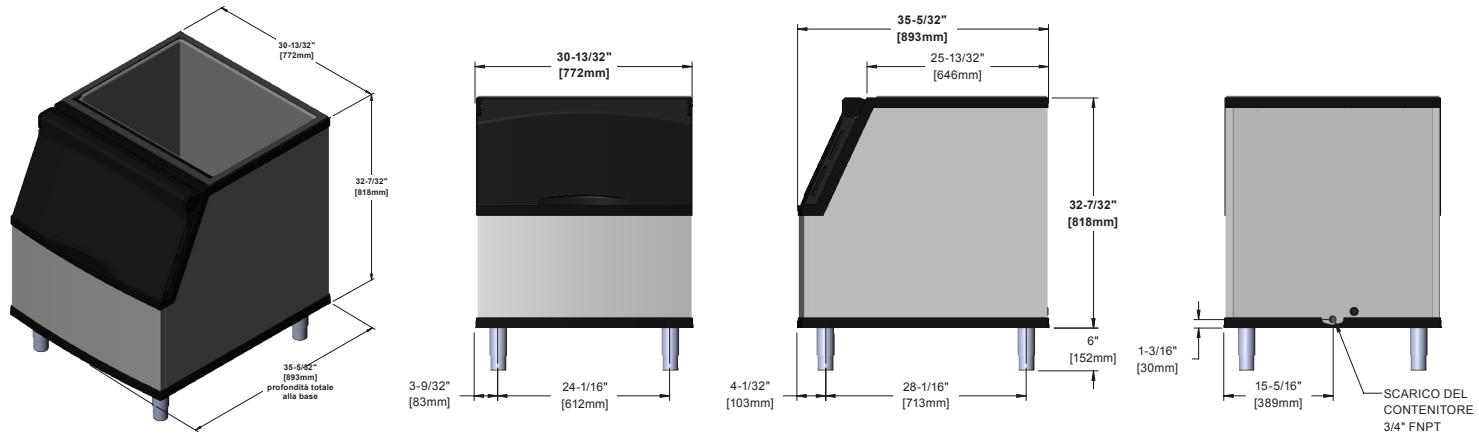
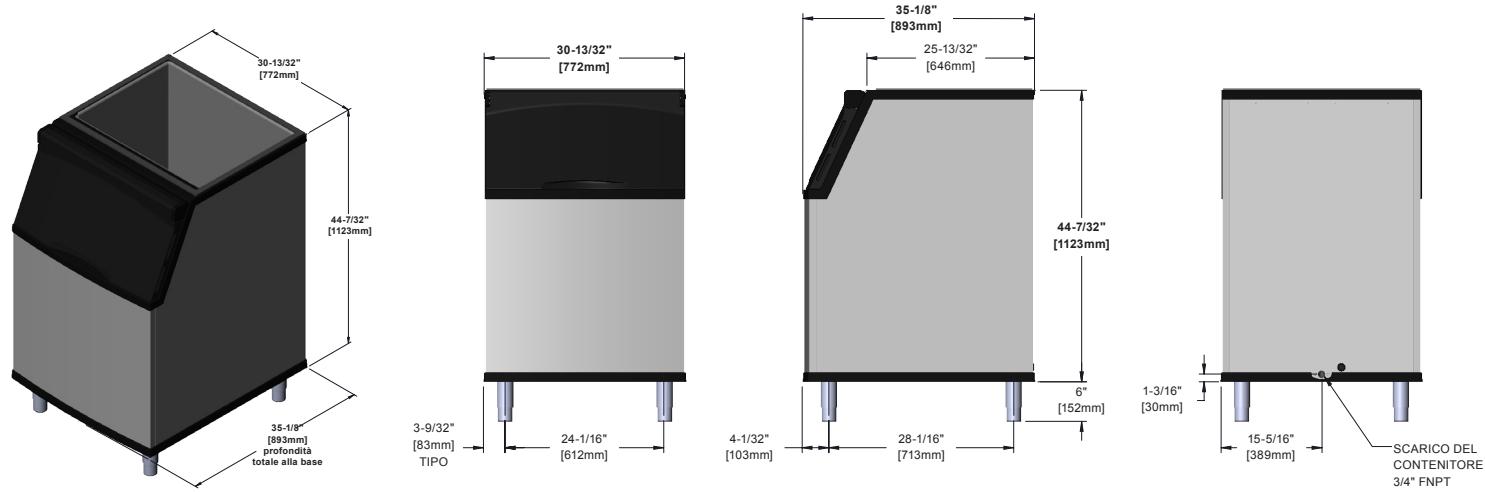
Viste in pianta

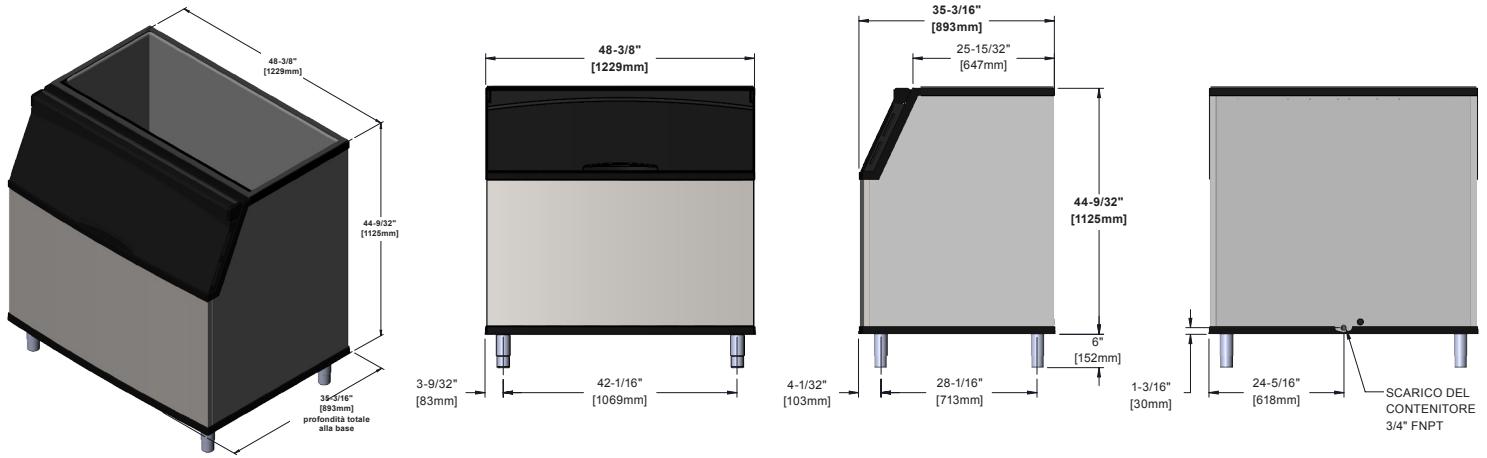
TIB-322



TIB-422



Viste in pianta (continua)**TIB-430****TIB-530**

Viste in pianta (continua)**TIB-948****Spazi liberi**

Le distanze sono basate sulla macchina del ghiaccio, non sul contenitore per il ghiaccio.

Informazioni sul vostro contenitore per il ghiaccio e requisiti per l'installazione (continua)

Requisiti per la connessione idraulica

⚠ AVVERTENZA!



Le connessioni idrauliche devono essere in conformità alle leggi applicabili, codici e regolamenti. Nel caso in cui non ci si attenga a questi regolamenti si possono verificare danni all'elettrodomestico, danni alla proprietà o lesioni gravi.

❗ UTENTE AZIONE!



Tenere i tubi di scarico del contenitore per il ghiaccio separati dai tubi di scarico della macchina del ghiaccio. Si veda la Fig. 1

NON connettere direttamente i tubi di scarico al sistema fognario. Conservare uno spazio d'aria verticale [2" (50,8 mm) come minimo] tra le estremità del tubo di scarico e lo scarico a pavimento. Si veda la Fig. 2

Connessioni idrauliche

Connessione per lo scarico

Raccordo dell'NPT femmina di 3/4"

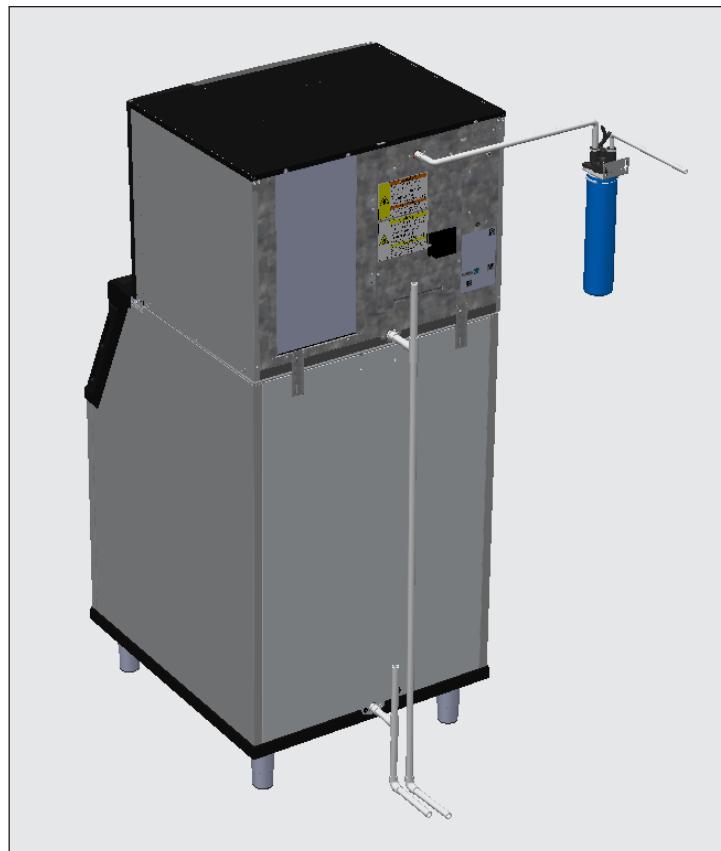


Fig. 1 Esempio di connessione idraulica del contenitore per il ghiaccio con la macchina del ghiaccio installata. La configurazione della vostra applicazione potrebbe essere diversa.

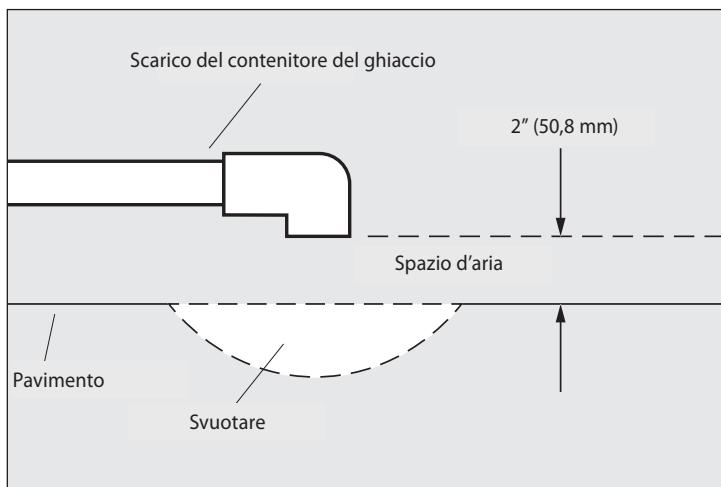


Fig. 2 Installare sempre i tubi di scarico co uno spazio d'aria verticale di 2" (50,8 mm) tra il pavimento e l'estremità del tubo. La figura non è in scala.

Installazione & Montaggio

⚠ AVVERTENZA!	
	AVVERTENZA! Il proprietario dell'elettrodomestico ha la responsabilità di effettuare una Valutazione del pericolo dell'equipaggiamento per la protezione personale (PPE) e di assicurarsi che ci sia una protezione adeguata durante le procedure di manutenzione e pulizia. Utilizzare utensili appropriati, equipaggiamento di sicurezza e PPE durante l'installazione e le riparazioni.
	Pericolo di ribaltamento! Il contenitore per il ghiaccio può costituire un pericolo di ribaltamento quando viene tolto dalla cassa, installato o spostato. Prendere le dovute precauzioni di sicurezza. L'utilizzo di vincoli contro il ribaltamento può solamente ridurre (non eliminare) il pericolo di ribaltamento. Non permettere mai ai bambini di arrampicarsi o di appendersi dall'elettrodomestico.
	Bordi affilati! Fare attenzione a non tagliarsi quando si sposta, si installa, si pulisce, si ripara e si fa la manutenzione del contenitore per il ghiaccio. Assicurarsi di fare attenzione quando si tocca sotto il contenitore per il ghiaccio o si maneggiano componenti di metallo.
	Solamente dei tecnici qualificati devono installare e riparare l'elettrodomestico. Per ricevere assistenza nel localizzare nella vostra area un tecnico per la manutenzione del frigorifero al fine di installare, riparare o fare la manutenzione, si prega di andare sul sito per la localizzazione della società di servizi www.truemfg.com/support/service-locator .

Rimozione dalla cassa di imballaggio

❗ UTENTE AZIONE!	
	<ul style="list-style-type: none">Se l'elettrodomestico è danneggiato, fare una nota di tutti i danni sulla ricevuta di consegna, presentare immediatamente un reclamo alla compagnia di trasporto e contattare la TRUE. Non installare l'elettrodomestico né metterlo in funzione.

1. Spostare l'elettrodomestico più vicino possibile all'ubicazione dell'installazione finale.
2. Tagliare le cinghie. Si veda la Fig. 1
3. Togliere l'imballaggio esterno.

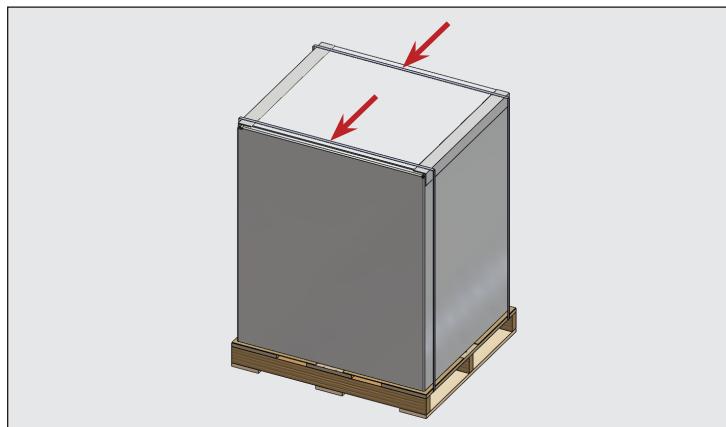


Fig. 1 Contenitore per il ghiaccio impacchettato. Tagliare le cinghie indicate.

Installazione & Montaggio (continua)

Installazione delle gambe

⚠ AVVERTENZA!



È necessaria assistenza per il sollevamento! Il peso del contenitore eccede le 80 lb (36,3 kg). Sollevamento della squadra o utilizzare un dispositivo di sollevamento. Utilizzare sempre delle tecniche di sollevamento appropriate altrimenti si possono verificare delle lesioni personali.

❗ UTENTE AZIONE!



TRUE si raccomanda di mettere il contenitore per il ghiaccio a livello prima di installare l'equipaggiamento per fare il ghiaccio.

1. Individuare le gambe impacchettate dentro il contenitore.
2. Posizionare la protezione del pavimento dietro il contenitore per il ghiaccio.
3. Disporre con attenzione il contenitore del ghiaccio sulla protezione del pavimento.
4. Installare le gambe nei fori filettati sul fondo del contenitore per il ghiaccio. Si veda la Fig. 1
5. Mettere il contenitore in piedi facendo attenzione.

Livellare

Controllare il livello del contenitore da davanti a dietro e da lato a lato. Aggiustare le gambe come necessario. Si veda la Fig. 1

- Rotazione in senso orario Solleva il contenitore
- Rotazione in senso antiorario: Abbassa il contenitore

Dimensioni del sensore del livello del ghiaccio (per la Macchina per fare i cubetti di ghiaccio True)

Vedere la tabella sulle regolazioni di distanza a contenitore vuoto (EBD) e di distanza a contenitore pieno (FBD) per la vostra Macchina per fare i cubetti di ghiaccio True. La vostra Macchina per fare i cubetti di ghiaccio True legge EBD e FBD in centimetri. Vedere "Sistemazione del sensore per il livello del ghiaccio" nel Manuale di installazione della vostra Macchina per fare i cubetti di ghiaccio True per aggiustare la regolazione.

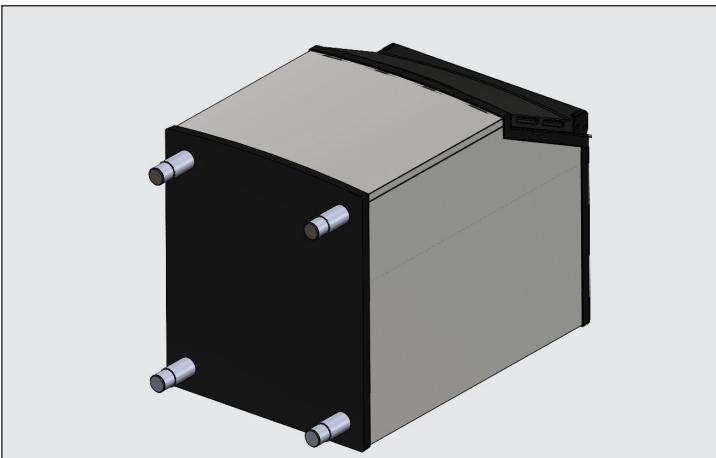


Fig. 1 Gambe installate nel contenitore per il ghiaccio.

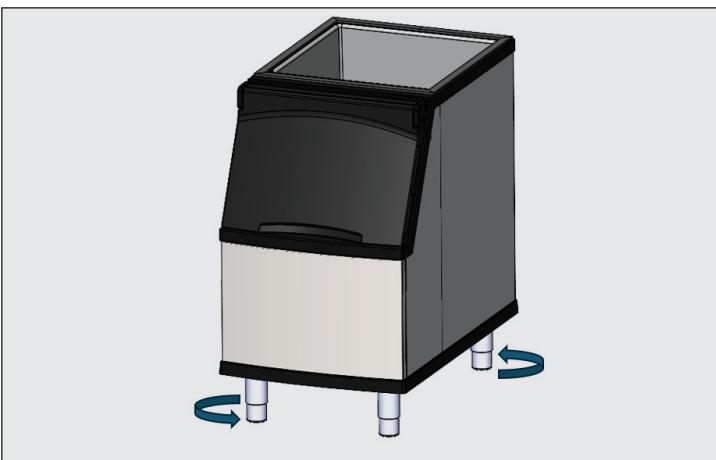


Fig. 1 Ruotare le gambe per aggiustare il livellamento.

Regolazioni EBD e FBD della Macchina per fare i cubetti di ghiaccio True

Contenitore	EBD	FBD
TIB-322	77 cm	30 cm
TIB-422	108 cm	20 cm
TIB-430	77 cm	30 cm
TIB-530	108 cm	20 cm
TIB-948	108 cm	20 cm

Installazione & Montaggio (continua)

Posizionamento della sessola del ghiaccio

La sessola del ghiaccio aderisce magneticamente al contenitore per il ghiaccio. Si vedano le figure 1-3.

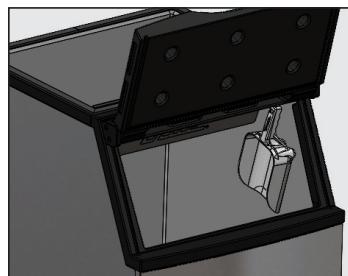


Fig. 1 La sessola del ghiaccio aderisce magneticamente al contenitore per il ghiaccio.

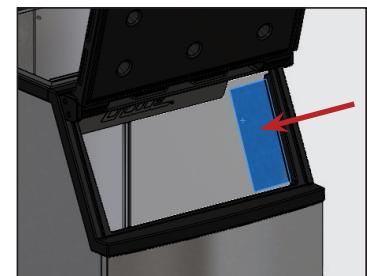


Fig. 2 Zona interiore dell'adesivo della sessola del ghiaccio. L'altro lato non è mostrato.



Fig. 3 Zona esteriore dell'adesivo della sessola per il ghiaccio. L'altro lato non è mostrato.

Installazione della staffa del contenitore

Fissare la macchina per il ghiaccio al contenitore per il ghiaccio!
Installare sempre le cinghie del contenitore. Si veda la Fig. 1

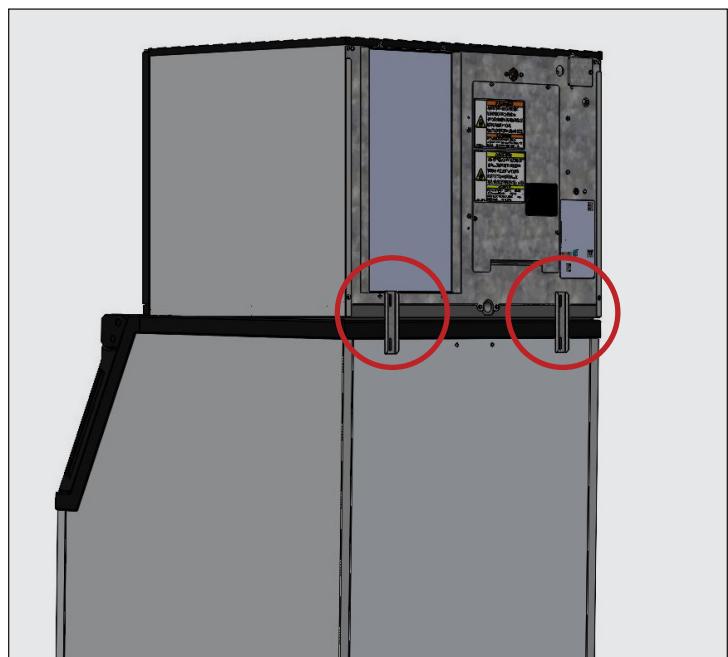


Fig. 1 Staffe del contenitore installate.

Installazione & Montaggio (continua)

Adattatori del contenitore (Opzionali)

Gli adattatori del contenitore coprono l'apertura quando il contenitore del ghiaccio è più ampio della macchina del ghiaccio. Vedere sotto gli esempi di possibili configurazioni. Per l'acquisto, contattare il Dipartimento ricambi della TRUE al numero 800-424-8783 o all'indirizzo partsinquiries@truemfg.com. Vedere le opzioni disponibili di cui sotto.

Misura dell'adattatore del contenitore	Parte del kit N.
4"	228243
8"	228242
18"	228244

Adattatore del contenitore

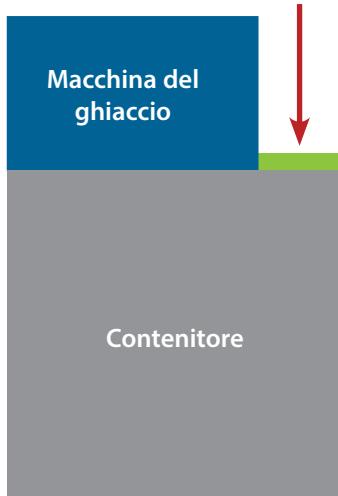


Fig. 1 Macchina del ghiaccio su un lato del contenitore.

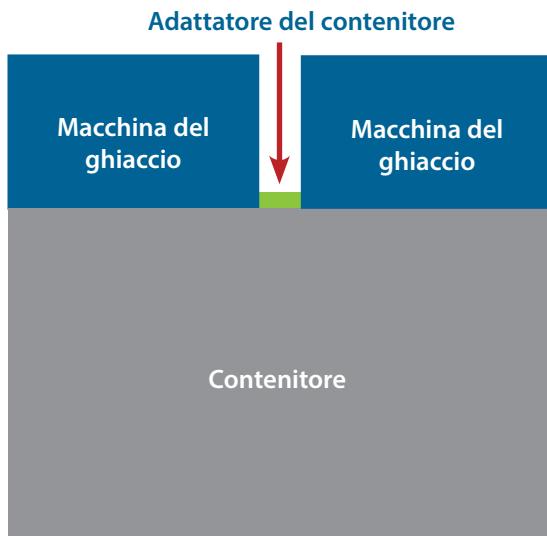


Fig. 2 Macchine del ghiaccio installate su entrambi i lati del contenitore.

Pulitura iniziale

⚠ PERICOLO!



Sostanze chimiche altamente corrosive.

Evitare il contatto con occhi e pelle.

Indossare la protezione per gli occhi e i guanti di gomma quando si maneggiano.

1. Preparare una soluzione di 1,5 fl oz (44 mL) di candeggina al cloro (5,25% ipoclorito di sodio) per 3 gal. (11,4 L) di acqua calda.
2. Togliere la paratia. Vedere "Rimozione della paratia" (pag. 21).
3. Con la soluzione igienizzante, pulire la sessola del ghiaccio, la paratia e le superfici interiori del contenitore del ghiaccio.

⚠ AVVERTENZA!



NON sciacquare le aree/parti igienizzate dopo l'igienizzazione. Lasciarli asciugare all'aria.

4. Lasciare asciugare ad aria le superfici igienizzate. Quindi reinstallare la paratia.

Funzionamento del contenitore per il ghiaccio

⚠ AVVERTENZA!	
	Superfici scivolose! Installare sempre il contenitore per il ghiaccio con la paratia. La paratia impedisce che il ghiaccio fuoriesca dal contenitore mentre lo sportello del contenitore è aperto. La mancata osservanza di questa precauzione può causare un pericolo di scivolamento.
❗ UTENTE AZIONE!	
	Controllare il livello del contenitore prima del funzionamento per assicurare che l'acqua scorra in modo appropriato.

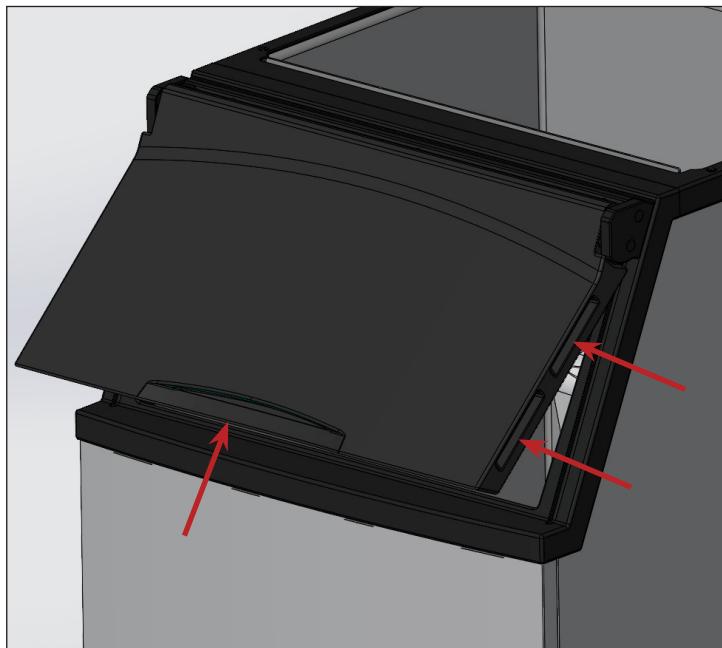


Fig. 1 Ubicazioni della maniglia dello sportello; l'altro lato non è mostrato

Funzionamento dello sportello

❗ ATTENZIONE!	
	<p>La temperatura ambiente influenza la velocità di chiusura dello sportello.</p> <p>Se c'è resistenza all'apertura dello sportello o se lo sportello strofina contro le staffe, vedere la sezione Risoluzione dei problemi.</p>

Lo sportello del contenitore ha una caratteristica cerniera a chiusura lenta. Spingere sempre leggermente per chiudere lo sportello del contenitore; non forzare la chiusura dello sportello. Lo sportello rimarrà in posizione quando aperto.

Vedere le ubicazioni della maniglia dello sportello nella Fig. 1.

Funzionamento del contenitore del ghiaccio (continua)

Funzionamento della paratia

⚠ AVVERTENZA!



Superfici scivolose! Installare sempre il contenitore per il ghiaccio con la paratia. La paratia impedisce che il ghiaccio fuoriesca dal contenitore mentre lo sportello del contenitore è aperto. La mancata osservanza di questa precauzione può causare un pericolo di scivolamento.

❗ UTENTE AZIONE!



Assicurarsi di ispezionare regolarmente che le viti della paratia siano ben strette

La paratia viene già installata. Si veda la Fig. 1

Se rimossa per la pulizia, reinstallare sempre la paratia prima di riprendere il funzionamento.

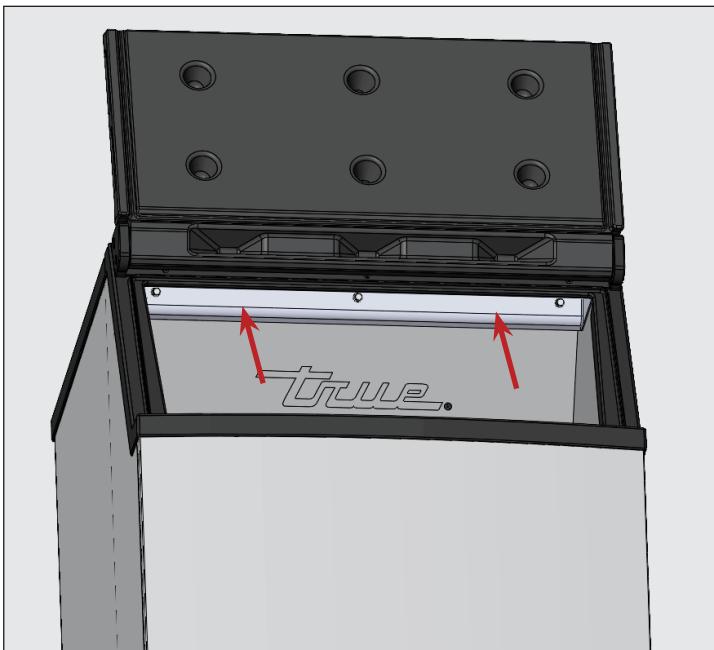


Fig. 1 Paratia installata.

Manutenzione e Riparazioni

⚠ AVVERTENZA!	
	<p>Solamente dei tecnici qualificati devono installare e riparare la macchina del ghiaccio. Per assistenza nel trovare un tecnico qualificato visitare il nostro Localizzatore di società di assistenza sul sito www.truemfg.com/support/service-locator.</p> <p>TRUE è solamente il produttore dell'elettrodomestico e non è responsabile dell'installazione, dell'assistenza e della manutenzione ordinaria.</p> <p>Spegnere e serrare tutte le utenze (gas, elettricità, acqua) secondo le prassi approvate durante la manutenzione o le riparazioni.</p>
  	<p>Il proprietario dell'elettrodomestico ha la responsabilità di effettuare una Valutazione del pericolo dell'equipaggiamento per la protezione personale (PPE) e di assicurarsi che ci sia una protezione adeguata durante le procedure di manutenzione e pulizia.</p> <p>Utilizzare utensili appropriati, equipaggiamento di sicurezza e PPE durante l'installazione e le riparazioni.</p>
	<p>Bordi affilati! Fare attenzione a non tagliarsi quando si sposta, si installa, si pulisce, si ripara e si fa la manutenzione della macchina del ghiaccio. Assicurarsi di fare attenzione quando si tocca sotto la macchina del ghiaccio o si maneggiano componenti di metallo.</p> <p>Tenersi lontano da aree di pinzatura, come lo spazio tra le porte dell'elettrodomestico e quello che circonda gli armadietti. Fare attenzione a chiudere gli sportelli con bambini vicini.</p>
⚠ AVVERTENZA!	
	<p>Pericolo di ribaltamento! La macchina del ghiaccio può costituire un pericolo di ribaltamento quando viene tolto dalla cassa, installato o spostato. Prendere le dovute precauzioni di sicurezza. L'utilizzo di vincoli contro il ribaltamento può solamente ridurre (non eliminare) il pericolo di ribaltamento. Non permettere mai ai bambini di arrampicarsi o appendersi su cassetti, sportelli o scaffali. Sono necessarie due o più persone per muovere questo elettrodomestico evitando di rovesciarlo.</p>
❗ UTENTE AZIONE!	
	<p>Non utilizzare macchinari elettrici per la pulizia, pagliette di lana di acciaio, raschietti, né spazzole metalliche su superfici di acciaio inossidabile o vernicate.</p>
❗ ATTENZIONE!	
	<p>Il proprietario dell'elettrodomestico ha la responsabilità di mantenere il contenitore per il ghiaccio secondo le descrizioni contenute in questo documento. Le procedure di cura e di manutenzione di routine non sono coperte dalla garanzia TRUE.</p>

Sostituzione di un componente

❗ UTENTE AZIONE!	
	<p>Sostituire le parti con componenti originali del produttore (OEM). L'utilizzo di componenti non OEM può annullare la garanzia TRUE.</p>

Per i pezzi di ricambio originali del costruttore dell'apparecchiatura (OEM), contattare il Dipartimento pezzi di ricambio al numero 800-424-8783 o all'indirizzo e-mail PartsInquiries@TrueMfg.com.

Manutenzione e Riparazioni (continua)

Frequenza di pulizia raccomandata

! UTENTE AZIONE!



Non utilizzare macchinari elettrici per la pulizia, pagliette di lana di acciaio, raschietti, né spazzole metalliche su superfici di acciaio inossidabile o vernicate.

! ATTENZIONE!



Il proprietario dell'elettrodomestico ha la responsabilità di mantenere il contenitore per il ghiaccio secondo le descrizioni contenute in questo documento. Le procedure di cura e di manutenzione di routine non sono coperte dalla garanzia TRUE.

È responsabilità dell'utente tenere la macchina del ghiaccio e il contenitore del ghiaccio (o erogatore se applicabile) in condizioni igienizzate ai sensi delle istruzioni contenute in questo manuale.

Il piano di manutenzione di cui sotto è una linea guida. Potrebbe essere necessaria una manutenzione più frequente a seconda della qualità dell'acqua, dell'ambiente e dei regolamenti locali di igienizzazione.

Piano di pulizia raccomandato

Frequenza	Componente	Compito
Quotidianamente	Paletta per il ghiaccio	Pulire con igienizzante o detergente neutro e sciacquare bene.
Due volte l'anno	Superficie della macchina del ghiaccio e del contenitore (o erogatore, se applicabile)	Procedura di decalcificazione e igienizzazione.

Manutenzione e Riparazioni (continua)

Superfici esteriori

Per pulire pezzi di plastica o verniciati a polvere, utilizzare acqua calda saponata. **NON** utilizzare prodotti per la pulizia dell'acciaio inossidabile o solventi simili.

Decalcificare e Igienizzare

⚠ PERICOLO!



Sostanze chimiche altamente corrosive.



Evitare il contatto con occhi e pelle.



Indossare la protezione per gli occhi e i guanti di gomma quando si maneggiano.

Decalcificazione

1. Preparare una soluzione di 10 fl oz (296 mL) di decalcificante per macchine del ghiaccio TRUE per 1 gal (3,8 L) di acqua calda.

ATTENZIONE > Nei casi in cui il deposito di calcare sia particolarmente pesante, sostituire lo stesso quantitativo di decalcificante per macchine del ghiaccio e acqua calda.

2. Togliere la paratia. Vedere "Rimozione della paratia" (pag. 21).
3. Conn la soluzione per la decalcificazione e un pennello soffice a setole di nylon, un panno o una spugna, pulire con accuratezza la sessola del ghiaccio, la paratia e le superfici interne del contenitore del ghiaccio.
4. Sciacquare con attenzione tutte le superfici decalcificate con acqua pulita prima di procedure all' "Igienizzazione".

Igienizzazione

1. Preparare una soluzione di 1,5 fl oz (44 mL) di candeggina al cloro (5,25% ipoclorito di sodio) per 3 gal. (11,4 L) di acqua calda.
2. Togliere la paratia. Vedere "Rimozione della paratia" (pag. 21).
3. Con una soluzione igienizzante, igienizzare la sessola del ghiaccio, la paratia e le superfici interne del contenitore del ghiaccio

⚠ UTENTE AZIONE!



True si raccomanda di utilizzare il Decalcificante per macchine del ghiaccio della True. Per l'acquisto, contattare il Dipartimento ricambi della TRUE al numero 800-424-8783 o all'indirizzo partsinquiries@truemfg.com. Se si utilizza un decalcificante diverso da TRUE (sicuro per il nichel) la diluizione accorciata per immergere le parti è di 3 fl oz (88,7 mL) per 1 gal (3,78 L).

Utilizzo di un decalcificante non raccomandato può rendere la garanzia nulla.

⚠ AVVERTENZA!



NON sciacquare le aree/parti igienizzate dopo l'igienizzazione. Lasciarli asciugare all'aria.

4. Lasciare asciugare ad aria le superfici igienizzate. Quindi reinstallare la paratia.

Manutenzione e Riparazioni (continua)

Rimozione dello sportello

1. Rimuovere i tappi terminali delle staffe dello sportello. Si veda la Fig. 1.
2. Tirare lo sportello in avanti.

ATTENZIONE > Gli ammortizzatori sono tenuti fermi dai tappi terminali delle staffe dello sportello e potrebbero cadere a questo punto. Si veda la Fig. 2 Quando si reinstalla l'ammortizzatore, assicurarsi che il bordo appiattito dell'albero sia allineato con il bordo appiattito dentro il tappo terminale della staffa dello sportello. Si veda la Fig. 3

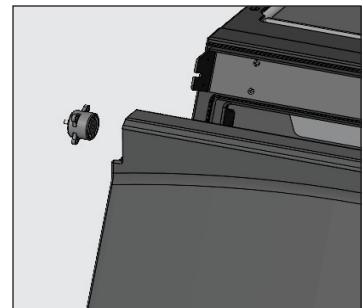
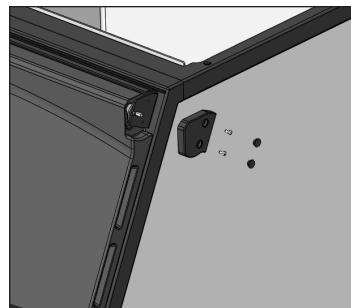


Fig. 1 Vista esplosa del tappo terminale, viti e tappi delle viti della staffa dello sportello.

Fig. 2 Con il tappo terminale della staffa dello sportello rimosso, gli ammortizzatori sono appoggiati liberamente nello sportello.

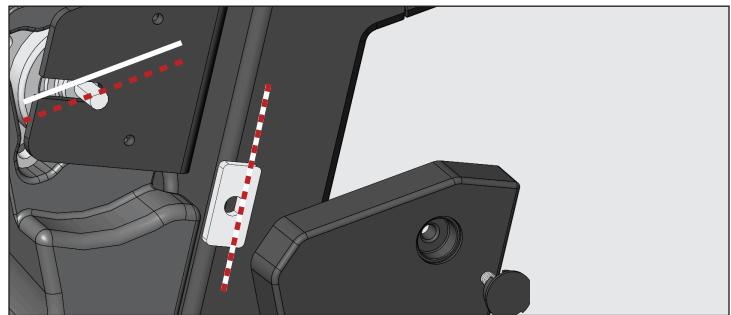


Fig. 3 Allineare i bordi appiattiti (indicate dalle linee punteggiate) dell'ammortizzatore e del tappo terminale della staffa dello sportello durante la reinstallazione.

Manutenzione e Riparazioni (continua)

⚠ AVVERTENZA!



Quando si effettua l'assistenza e la manutenzione, **NON** far cadere le viti della paratia all'interno del contenitore per il ghiaccio. Assicurarsi di stringere le viti della paratia durante la reinstallazione.

Rimozione della paratia

1. Togliere le viti della paratia. Si veda la Fig. 1
2. Far scorrere la paratia verso la parte posteriore del contenitore. Quindi, abbassare la paratia e tirare in avanti la paratia. Si vedano le figure 2–3.

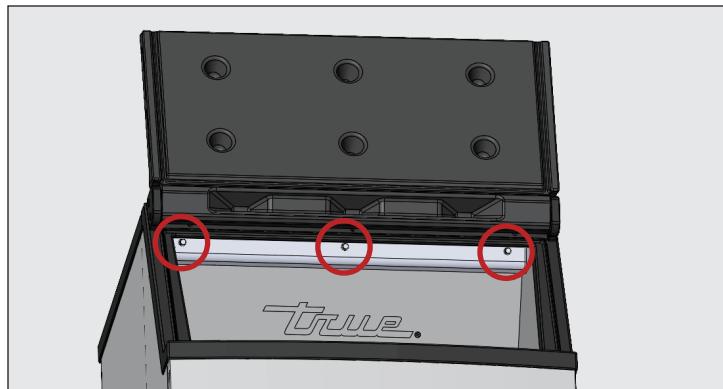


Fig. 1 Ubicazioni delle viti a testa zigrinata della paratia.

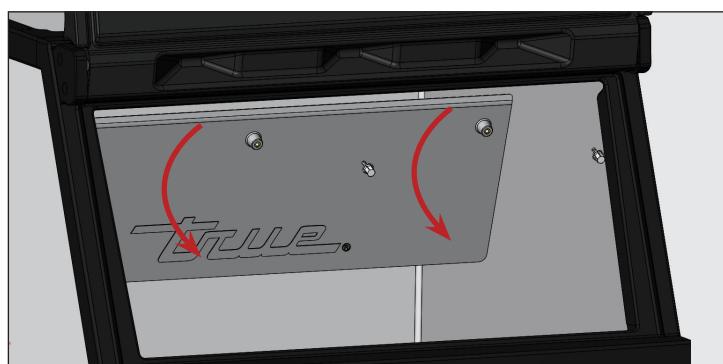


Fig. 2 Far scorrere la paratia all'indietro per toglierla.

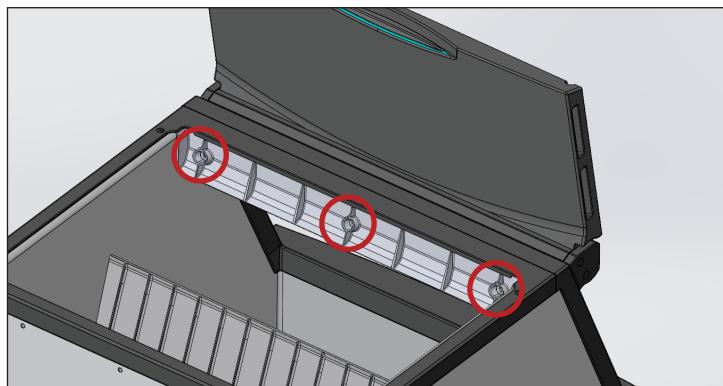


Fig. 3 Fessure per l'installazione della paratia. Visione dalla parte posteriore superiore.

Manutenzione e Riparazioni (continua)

Risoluzione di problemi

Prima di contattare un addetto ai servizi, si prega di contattare gli elementi di cui sotto.

Per i pezzi di ricambio originali del costruttore dell'apparecchiatura (OEM), contattare il Dipartimento pezzi di ricambio al numero 800-424-8783 o all'indirizzo e-mail PartsInquiries@TrueMfg.com.

Carta generale della risoluzione dei problemi

Problema	Causa possibile	Rimedio possibile
Acqua sul fondo del contenitore	Scarico installato in modo scorretto	Lo scarico deve essere all'aperto con uno spazio d'aria e un campo corretto
	La macchina per il ghiaccio e il contenitore per il ghiaccio non hanno scarichi separati	Installazione corretta dello scarico
	Scarico ostruito	Pulire il drenaggio
Il ghiaccio nel contenitore non scende	Il ghiaccio ha formato un ponte di ghiaccio	Rompere il ponte di ghiaccio con una spatola
		Controllare che l'acqua non fuoriesca dalla macchina del ghiaccio al contenitore
Il ghiaccio cade sul pavimento quando lo sportello del contenitore viene aperto	La paratia è posizionata in modo scorretto	Riaggiustare la paratia
Il ghiaccio nel contenitore è congelato e non si rompe	Il contenitore non viene svuotato regolarmente	Svuotare regolarmente il contenitore per eliminare il ghiaccio congelato
		Controllare che l'acqua non fuoriesca dalla macchina del ghiaccio al contenitore
		Se il problema non si risolve, abbassare la posizione del sensore del livello del ghiaccio; Vedere il manuale della macchina per il ghiaccio
Lo sportello si chiude troppo in fretta	La temperatura ambiente è troppo alta	Abbassare la temperatura ambiente
	Vita meccanica dei cardini esausta	Sostituire i cardini
Lo sportello si chiude troppo lentamente	La temperatura ambiente è troppo bassa	Innalzare la temperatura ambiente
	Lo sportello strofina contro la staffa dello sportello	Sostituire la staffa dello sportello
La sessola del ghiaccio non aderisce	La sessola potrebbe non avere i magneti	Controllare che la sessola abbia i magneti; in caso contrario, sostituire la sessola
	Tentativo di attaccare la sessola fuori dalle zone adesive	Controllare le ubicazioni delle zone adesive



NOTE

